



## Capítulo 228

Kinuan siempre aparecía de repente y luego desaparecía igual de abruptamente.

Era imposible de localizar. Se movía con calma, como si diera un paseo, siempre fuera de mis predicciones y alcance.

Habíamos dejado atrás al vendedor ambulante, y Kinuan se mezcló con la multitud como un fantasma—y luego desapareció por completo.

"¡Kyaaaaah!"

"Mi... é mi cabeza?"

"¿Qué demonios está pasando...?"

Solo tarde las cabezas del vendedor y de su cliente cayeron al suelo. Los espectadores abrieron los ojos de par en par por la sorpresa ante las muertes tan extrañas.

'¿Hasta dónde llega la red de información de Kinuan?'

De pie entre la multitud, levanté la vista. Los caóticos edificios de Ciudad Fronteriza se levantaron sin ningún sentido de orden.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

'El momento de la aparición de Kinuan es impecable.'

Hoy conocí a Ilay. Pasaría tiempo hasta nuestro siguiente contacto, así que no podía compartir información con él de inmediato.

Y Kinuan iba tras el legado de Paolo Kwan. Lo había convertido en una moneda de cambio.

Paolo Kwan fue el padre de Anguis Regina y antiguo amante de Jafa. Aunque conocido como el chef que creó la salsa Jafa Burger, también fue un arqueólogo que persiguió la Civilización Arcana.

'Jafa solo mencionó el legado de Paolo Kwan anteayer.'

Kinuan atacó en el momento perfecto, como si ya lo supiera todo.

'Pero no hay manera de que realmente lo sepa todo. No trates a Kinuan como a un ser omnisciente. Es solo un humano como yo.'

Pensé en Akies Victima—la capacidad de inferir la realidad con una precisión casi profética usando solo pequeñas pistas y pruebas circunstanciales.

Kinuan era un maestro de Akies Victima. Sembró deliberadamente conflictos y relaciones enredadas para sacar las filtraciones.

'Por eso parece omnisciente ante los demás. Pero todo es una actuación. No te dejes engañar.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Parpadeé.

'Apareció en persona para ponerme a prueba—para confirmar su propia especulación.'

Solo entonces vacilaba. Con su aguda perspicacia y observación, debió de haber mirado profundamente dentro de mí.

Agallas.

Apreté los dientes con fuerza. Mis errores quedaron por todas partes en esta situación.



'Me dejé aplastar por Kinuan y acabé confirmando todas sus suposiciones. Debería haber fingido ignorancia y haberle dado información falsa.'

Definitivamente había cosas que Kinuan no sabía. No era un dios. Era solo un simple humano arrastrándose por el suelo.

'Te están arrastrando tan fácilmente, idiota Luka.'

Mi relación con Kinuan fue injusta.

'No sé cuál es el verdadero objetivo de Kinuan.'



Esa tontería sobre la ascensión o lo que fuera—no podía ser su verdadero objetivo. Solo juego de palabras.

'Pero Kinuan sabe que mi objetivo es Giselle.'

Si Kinuan tenía información sobre Giselle—o incluso solo fingía—no me quedaba más remedio que perder la ventaja.

Encontrar a Giselle tenía prioridad sobre capturar a Kinuan. Esa era mi debilidad.

'¿Pero es realmente tan significativo el legado de Paolo Kwan? ¿Lo suficientemente significativo como para que Kinuan interviniere personalmente y lo verifique?'



La situación se volvía cada vez más enrevesada, enredada en múltiples dimensiones. Se acercaba un caos pegajoso, uno que no podía ser navegado con pensamientos ordinarios.

Sentí que la comisura de mis labios se movía ligeramente. Ya había experimentado esa sensación antes.

'La Era de la Tormenta del Imperio.'

Intereses en conflicto enredados, objetivos chocant, una imagen parcialmente revelada en contornos fragmentados. Y detrás de mí, la destrucción y la muerte acechaban, empujándome hacia una decisión.



# BAD BORN BLOOD

StoryPumpkin008 Original StoryBacon/Node  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Ya me sentía mareada.

'No repitas errores del pasado. Confiar en los demás conlleva inherentemente el riesgo de traición.'

Pero si dejaba que el miedo a la traición me impidiera confiar, solo me esperaba una caída insopportable.

Este mundo era demasiado violento para que una persona lo manejara solo.

No era un superhumano invencible.

"... Solo un simple humano."

Y también Kinuan.

---

Pasé por Sonsu Industries y hice un pedido de una prótesis de pierna exoesquelética a Son Seok-jae.

"¿Ah, te refieres a una pierna protésica mecánica? ¿No un implante cibernetico?"

Son Seok-jae, vestido con un mono de mecánico manchado de aceite, se limpiaba las manos mientras hablaba.



# BAD BORN BLOOD

StoryPumpkin008 Original StoryBacon/Rezo  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Si quisiera uno cibernético, no habría venido aquí. Prepáralo con especificaciones de combate."

"Tendré que tomar medidas."

Describí las especificaciones de memoria.

Si era por Ragnata, no necesitaba estar perfectamente elaborado—ella se adaptaría. De todas formas, solo era una prótesis temporal.

"Tienes un montón de piezas protésicas estándar tiradas por tu almacén, ¿verdad? Solo tienes que modificar uno para un alto rendimiento y entregarlo. Mañana iré a recogerlo."



"Bueno, preparar uno no es gran cosa, pero... Tengo curiosidad por saber para quién es."

Son Seok-jae dio un refrescante trago de cerveza y se limpió la espuma de la barba.

"Eso no es asunto tuyo."

"Cuando consigo nuevos socios, siempre me aseguro de invitarles a una buena copa. Luka, deberías venir conmigo algún día..."

"No bebo."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Le corté la relación inmediatamente.

"No bebes, no fumas, no te juegas con mujeres. Sinceramente, me pregunto qué haces para divertirte."

Enseñé los dientes al responder.

"... En cambio, mato gente. Esa es mi diversión en la vida. ¿Eso responde a tu pregunta?"

Son Seok-jae entrecerró los ojos con una sonrisa. Por costumbre, cogió un cigarrillo, luego lo reconsideró y lo guardó cuando recordó que yo estaba allí.



"Una respuesta brutal, pero lo entiendo. Ah, el primer informe sobre Mushir al-Kashura ha sido completado. ¿Te gustaría reseñarlo? Puedo explicártelo."

"No, lo oiré de Lapis."

Son Seok-jae sonrió suavemente y asintió.

"Como deseas. Además, alguien de la Federación vendrá a observar el prototipo de prueba."

Eso fue más rápido de lo esperado. Pero esto era mejor. Podía sentir las olas de eventos llegando.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"Envíame el horario."

Después de terminar mi conversación con Son Seok-jae, fui a buscar Lapis.

Se alojaba en una habitación custodiada por dos equesianos. Como siempre, me vigilaban de cerca.

"Relajaos, amigos. Incluso hice las paces con Jafa."

Sonréí al entrar en la sala pasando por los equesianos.

Crujido.



Dentro, Lapis luchaba por meter su ropa en una bolsa de viaje. Parecía que se estaba preparando para dejar Sonsu Industries.

"¿Te vas después de terminar la investigación? He oído algo sobre un primer informe."

Me acerqué a ella y presioné la bolsa para cerrarla. La cerradura encajó con un clic, comprimiendo el contenido de forma segura.

"Ya he asegurado todos los datos y esquemas. Si necesito investigar más, puedo simplemente hacer simulaciones. ¿Necesitas el informe también, Luka?"



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Sogre/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"No soy ingeniero, y esos datos no son importantes para mí. Solo resume los puntos clave."

Lapis proyectó un holograma del diseño protésico de Mushir al-Kashura desde su terminal. Con un movimiento de la mano, el cuerpo cibernetico se partió, sus intrincados componentes internos extendiéndose.

"Es fundamentalmente similar a las prótesis blindadas del Imperio..."

Lapis condensó el informe en un resumen.

'Comparte características con Legion.'



Eso no significaba necesariamente que Kashura estuviera emparentado con Legion. Probablemente solo era un caso de evolución convergente—una inevitabilidad.

Las prótesis de alto rendimiento y alta potencia siempre venían acompañadas de sobrecarga neuronal.

Legion minimizó esa sobrecarga apilando varias unidades auxiliares de cálculo e instalando dispositivos de amortiguación de señales.

'... Pero hay una diferencia clave en la prótesis blindada de Kashura.'

La prótesis de Kashura carecía tanto de dispositivos de amortiguamiento de señales como de unidades auxiliares de cálculo.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



"... La caja metálica que falta probablemente contiene el dispositivo de amortiguación que ajusta las señales de control de alta salida para que coincidan con un cerebro biológico. Ahí es donde está el cerebro, junto con la unidad auxiliar de computación."

Lapis hizo una deducción razonable. Pero yo tenía otra idea.

'Kashura está usando varios cerebros. Por eso no necesita computación auxiliar ni dispositivos de amortiguación.'

Si mi deducción era correcta, entonces Kashura era el monstruo más aterrador que había encontrado jamás.

"¿Serán útiles los datos del análisis de la prótesis blindada de Kashura para el desarrollo de armas de Sonsu Industries?"



"Definitivamente. Esto es prácticamente lo mismo que capturar una unidad de la Legión. La Federación no ignora los principios y fundamentos detrás de las prótesis de la Legión y las acorazadas. El problema son los datos intrincados acumulados a lo largo del tiempo en combates reales. Los datos extraídos de la prótesis de Kashura reducirán significativamente el ensayo y error, acortando drásticamente el periodo de desarrollo."

"Pero los robots y las prótesis de cuerpo entero son diferentes. ¿No podría eso limitar su utilidad?"

Era una pregunta nacida de la curiosidad—y quizá de una ligera resistencia a la idea de que la tecnología protésica de combate del Imperio pudiera replicarse tan fácilmente.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

"La brecha se está reduciendo en cuanto a armamento de combate. Si piensas en las MAUs de otra manera, básicamente son exoesqueletos enormes. Las ventajas únicas de las prótesis—la capacidad de respuesta y la flexibilidad—han sido en gran medida superadas por los trajes de combate exoesqueléticos. Si llegas a los modelos con conexiones neuronales directas, las únicas grandes ventajas que quedan de las prótesis son la durabilidad y la compacidad."

Sentí un picor en la garganta.

Para alguien como yo, que se había cortado sus propios miembros para hacerse más fuerte, la idea de que la brecha se estuviera reduciendo no era algo que quisiera oír. Quise negarlo.



Pero solo un necio discutiría la opinión de un experto.

"Yo salgo primero. Si me quedo aquí más tiempo, los equessianos seguro que matarán a uno o dos humanos. Nos vemos luego en la sede."

"Llevaré tu bolsa. Parece que tienes muchas cosas."

Cogí la bolsa de viaje de Lapis y la seguí fuera. Solo llevaba una caja de herramientas al salir de la habitación.

En el aparcamiento abierto de Industrias Sonsu, un vehículo aéreo de la Compañía Jafa Trading les esperaba—era el mismo en el que habían llegado Lapis y los Equessianos.



# BAD BORN BLOOD

SonSeokjae SeokjaeSonSeokjae  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Son Seok-jae, ahora vestido con un atuendo limpio, había venido a despedirse. Fumaba un puro desde lejos, pero cuando se acercó, lo apagó.

"Lapislázuli, tienes talento. Si alguna vez te cansas de Jafa Trading, ven a trabajar conmigo en su lugar. Entre tú y yo, esto es un secreto—yo solo finjo ser un xenófobo para conseguir financiación de extremistas. La verdad es que solo veo porno con temática alienígena. Me encantan los alienígenas."

Son Seok-jae le ofreció un apretón de manos con una sonrisa falsa, cargada de insulto.

Lapis no se molestó en ocultar su disgusto y rechazó de plano su apretón de manos.

"... Espero no volver a verte nunca más. Eres grosera y tonta. Exactamente el tipo de persona que desprecio."



Son Seok-jae simplemente se rió incómodamente y metió la mano rechazada en el bolsillo.

Vrrrrrrrm.

El zumbido de los motores del vehículo aéreo que transportaba a Lapis y a los Equessians llenaba el aire.

'He acabado sintiendo lástima por Lapis de muchas maneras.'



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogno/SoyBacon/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Le debía mucho. Siempre había cumplido mis peticiones sin quejarse. Especialmente cuando acababa de despertarme en Ciudad Fronteriza—había sido un bruto imprudente. Ahora estaba mejor, al menos un poco.

Pero la conclusión seguía siendo la misma. Lapis era una persona excepcional.

'Se puede confiar en Lapislázuli.'

Incluso estaba dispuesto a compartir un secreto crucial con ella.

'Lapis puede trabajar bajo las órdenes de Jafa... pero no sirve a Jafa. Sus acciones siempre están guiadas por sus creencias y conciencia.'



El lapislázuli estaba caliente. A diferencia de mí, que era tan cínico que rozaba la hostilidad abierta hacia los demás.

El mundo en el que vivíamos era mayormente horrible, pero de vez en cuando no parecía tan malo—por culpa de personas como Lapislázuli.

Sí. Me gustó el lapislázuli.

No nos confundamos: no se trataba de hombre y mujer. Era cuestión de persona a persona.

Observé cómo el vehículo aéreo se alejaba. Ahora solo era un pequeño punto a lo lejos.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

... Entonces la moto explotó.

¡Lucky!

El rugido de la explosión llegó hasta el solar abierto de Sonsu Industries. Abrí los ojos de par en par, mirando los restos en llamas del vehículo aéreo que caía.

'El vehículo aéreo de Lapis Lazuli acaba de explotar.'

Ese hecho frío y objetivo se grabó en mi mente. Mis pensamientos entumecidos empezaron a dar vueltas.



Jafa Trading, Lapislázuli, Sonsu Industries, Son Seok-jae, xenofobia, Mushir al-Kashura, prótesis blindadas, desarrollo de armas, datos críticos...

No podía llegar tarde. Si le diera a un mentiroso aunque fuera un momento para recomponerse, extraer la verdad sería mucho más difícil.

¡Látigo!

Me giré de golpe, con los ojos encendidos. Son Seok-jae observaba la explosión, con la boca abierta.

"Ah..."



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Me moví antes de que pudiera terminar su exclamación. Mi cuerpo ya se había encendido de furia—desde el momento en que esa mota explotó.

¡Crack!

Agarré a Son Seok-jae por el cuello y lo tiré hacia adelante, sacando el pie. En el instante en que su rodilla golpeó mi pierna, se rompió. Ni siquiera tuvo oportunidad de gritar.

¡Golpe!



Le estrellé la cara contra el suelo, sujetándole. Sus subordinados y asistentes cercanos ni siquiera tuvieron tiempo de reaccionar.

¡Swish!

Rápidamente dibujé Graken Vuth. La hoja blanca e impecable de la daga ansiaba ferozmente sangre. A veces, las armas se convertían en la voz de las emociones de su portador.

¡Thunk!

Clavé a Graken Vuth en el costado de Son Seok-jae, enterrando la hoja profundamente bajo su corazón.

Gotea. Gotea.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

Cada vez que el corazón de Son Seok-jae latía con fuerza, la punta de la hoja incrustada apenas rozaba.

"No te muevas. Incluso el más mínimo cambio, y tu corazón se atravesará. Te advertí—si tocabas a Lapis, el trato se acabaría. Todo habría terminado."

Le amenacé, convencida de que él era el responsable. Fuerá cierto o no importaba.

'¿Su odio hacia las especies alienígenas era más fuerte de lo que esperaba? ¿O actuó antes de que los datos llegaran a Jafa Trading?'

Si Son Seok-jae era el culpable, solo había dos motivos posibles.

Tiembla. Tiembla.

Son Seok-jae temblaba. La sangre goteaba de sus labios. Por muy impresionante que pudiera ser, seguía siendo un civil sin entrenamiento de combate. Cuando se enfrentaba a la violencia repentina y a la amenaza inmediata de muerte, el miedo provocaba una reacción honesta.

En este estado, nadie podría mentir fácilmente.

"Y-yo... No lo hice... ¡Lo juro...!"

El hombre de mediana edad, antes sereno, ahora apestaba a orina.



# BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Soysa/SoyRexScan/RexScan  
Traducción : Leo



JabraScan  
RexScan

A menos que mi Akies Victima se hubiera oxidado por completo, o que Son Seok-jae fuera algún superhumano que hubiera trascendido el instinto biológico...

'... No miente. Son Seok-jae no fue quien hizo explotar el vehículo aéreo.'

Me mordí el labio inferior. Las emociones que había estado reprimiendo de repente salieron a la superficie.

'Por favor...'

... Por favor, que Lapis siga viva.

Por primera vez en mucho tiempo, sentí ganas de rezar. Si realmente existía un ser trascendente en algún lugar de este universo.